

- c) A 3886/92 rendelet 50a. cikkét úgy kell értelmezni, hogy a támogatásra irányuló kérelem csak akkor tekinthető határidőben „benyújtott”-nak, ha az illetékes szervhez a határidő lejárta előtt megérkezik.
- 2) A feltett kérdés vizsgálata során nem merült fel egyetlen, a 3886/92 rendelet 50a. cikke (1) bekezdésének érvényét esetleg megkérdőjelező körülmény sem azzal kapcsolatosan, hogy a rendelkezés a kérelmezőt teljesen kizárja a vágási támogatásból kérelme beadási határidejének elmulasztása esetén, függetlenül e határidő-túllépés természetétől és jelentőségétől.

(¹) HL C 146., 2003.6.21.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. november 18-án

a C-284/03. sz. (Cour d'appel de Bruxelles előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a belga állam kontra Temco Europe SA (¹) ügyben

(Hatodik HÉA irányelv – 13. cikk B. rész b) pont – Adómentes tevékenységek – Ingatlanok bérbeadása – Határidőn túl időre szóló használatra vonatkozó szerződés)

(2005/C 6/24)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-284/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Cour d'appel de Bruxelles (Belgium) a Bíróságnál 2003. július 2-án nyilvántartásba vett, 2003. június 19-i végzésével az előtte a belga állam és a Temco Europe SA között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, A. Rosas (előadó), R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts és S. von Bahr bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: M.-F. Contet, vezető tisztviselő, 2004. november 18-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 13. cikke B. részének b) pontját úgy kell értelmezni, hogy e rendelkezés szerint „ingatlan bérbeadásának” minősülnek azon

ügyletek, amelyekben egy társaság kapcsolt vállalkozásai részére határozatlan időre szóló használati jogot biztosít több párhuzamos szerződéssel ugyanazon ingatlant illetően, alapvetően a használt terület alapján meghatározott díjazás ellenében, és teljesítésük alapján e szerződések alapvetően helyiségek vagy ingatlan egyes területeinek az idő múlásától függő díjazás ellenében történő passzív jellegű rendelkezésre bocsátására irányulnak, és nem eltérően minősíthető szolgáltatásnyújtást valósítanak meg.

(¹) HL C 213., 2003.9.6.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. október 28-án

a C-357/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – 98/24/EK irányelv – Munkavállalók egészségének és biztonságának védelme – Vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatok a munkavégzés során – Határidőben való átültetés elmulasztása az érintett tagállam egész területe vonatkozásában)

(2005/C 6/25)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-357/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: D. Martin és H. Kreppel) kontra Osztrák Köztársaság (meghatalmazott: E. Riedl) ügyben, az EK 226. cikk alapján a Bírósághoz 2003. augusztus 19-én benyújtott, kötelezettség-szegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans (előadó), a tanács elnöke, C. Gulmann, J. Makarczyk, P. Küris és J. Klučka bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 28-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről szóló, 1998. április 7-i 98/24/EK tanácsi irányelvnek (tizennegyedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében), az Osztrák Köztársaság nem teljesítette ezen irányelv alapján fennálló kötelezettségeit.